

KARAWAN

ASIA IN MOTION / ENGLISH

# MAKE YOUR VOICE TRAVEL.

Rooted in Asia. Stories that travel.

MEMBER PROSPECTUS

Concept imagery generated with AI. Not photographs of members or completed projects.

# THE COLLECTIVE



Karawan is an independent media collective based in Asia, telling stories about its people, places, cultures, and contradictions. We bring together different skills and perspectives to make work grounded in lived experience and local knowledge.

01

### A shared journey, a distinctive voice

Our name brings two references together: the Persian kārvān, the source of “caravan,” and the Arabic karawan, a bird known for its distinctive call. These are separate linguistic references united by our creative idea: people moving together, each with a voice of their own. Our flowing mark suggests a wing, an open road, and a creative gesture.

02

### Our purpose

Bring overlooked perspectives into view. Connect creators and communities across Asia. Build fair, sustainable opportunities for independent creative work.

03

### What we make

Documentary and short films; photography and visual essays; interviews, podcasts, and written stories. We also develop commissioned productions, workshops, screenings, exhibitions, and cross-border collaborations.

04

### Our base

Our physical base is a place to meet, work, and develop projects. Our collective and editorial focus extend across Asia. Membership is not tied to staying at the base.

# YOUR PLACE IN IT.



01

## Who can join

Filmmakers, photographers, writers, journalists, designers, sound artists, translators, researchers, and emerging storytellers with a meaningful connection to Asia through residence, heritage, lived experience, or sustained work.

02

## What members contribute

Share a small portfolio, work sample, or project idea. Participate through creative work, research, translation, production, distribution, or practical support. Honour commitments, communicate clearly, welcome feedback, and credit collaborators fairly.

03

## What membership offers

Connections with collaborators across Asia; opportunities to pitch and join projects; consideration for suitable paid commissions; peer feedback and skill exchange; opportunities to share work through Karawan’s publications, channels, and events.

04

## How projects work

Ideas are discussed and teams formed around each project. Before work begins, agree on scope, roles, timelines, fees, expenses, ownership, usage rights, and credits. Members respect informed consent, accuracy, cultural context, and the dignity of participants.

05

## Express your interest

Prepare a short introduction, your connection to Asia, one to three work samples or a project idea, and the skills you can offer or hope to develop. Share these with the Karawan team through the channel where you received this prospectus.

Participation and paid work depend on project needs and funding. Membership does not guarantee employment, commissions, publication, accommodation, or travel support. Membership fees and any application process will be communicated before you commit.



ASIA IN MOTION / 日本語

# その声を、
# 遠くへ。

## アジアに根ざし、物語を世界へ。

メンバー募集案内

画像はAIによるコンセプト表現です。実在のメンバーや完成作品の記録ではありません。

# 私たちについて



Karawanは、アジアを拠点に、アジアの人々、土地、文化、そしてその複雑な現実を伝える独立したメディア・コレクティブです。多様な技能と視点を持つ仲間が集まり、実体験と地域の知識に根ざした作品をつくります。

01

## 共に旅し、それぞれの声を届ける

名前には二つの着想があります。英語の「caravan」の語源であるペルシア語のkārvānと、特徴ある鳴き声を持つ鳥を指すアラビア語のkarawanです。語源が同じという意味ではなく、「共に進み、一人ひとりの声を届ける」という理念で結びつけています。流れるようなロゴは、翼、開かれた道、創作の一筆を思わせます。

02

## 私たちの目的

見過ごされがちな視点を届けること。アジア各地のつくり手と地域をつなぐこと。独立した創作活動を支える、公正で持続可能な仕事の機会を育てること。

03

## 活動内容

ドキュメンタリーや短編映画、写真、ビジュアルエッセイ、インタビュー、ポッドキャスト、記事を制作します。受託制作、ワークショップ、上映会、展示、国境を越えた共同制作にも取り組みます。

04

## 活動拠点について

拠点は、集まり、作業し、企画を育てるための場所です。活動と取材の対象はアジア全域に広がります。拠点への滞在は入会の条件ではありません。

# あなたも、つくる仲間に。



01

## 参加対象

映像作家、写真家、ライター、ジャーナリスト、デザイナー、音のつくり手、翻訳者、リサーチャー、これから活動を始める方。居住、ルーツ、実体験、継続的な活動などを通じて、アジアと確かなつながりのある方を歓迎します。

02

## メンバーに求めること

少数の作品、制作例、または企画案をご提示ください。制作、調査、翻訳、発信、運営支援などで参加し、約束を守り、明確に連絡し合い、意見に耳を傾け、協力者の貢献を適切に明記することを大切にします。

03

## 参加することで得られるもの

アジア各地の仲間とのつながり、企画提案や共同制作への参加機会、適した有償案件への参加検討、作品へのフィードバック、技能の交換、Karawanの媒体やイベントで作品を紹介する機会があります。

04

## プロジェクトの進め方

企画ごとに話し合い、チームを編成します。開始前に、業務範囲、役割、日程、報酬、経費、著作権の帰属、利用権、クレジットを合意します。十分な説明に基づく同意、正確さ、文化的背景、取材対象者の尊厳を尊重します。

05

## 参加に関心のある方へ

短い自己紹介、アジアとのつながり、作品例1〜3点または企画案、提供できる技能や伸ばしたい技能をまとめてください。この案内を受け取った連絡手段でKarawanチームにお送りください。

参加機会や有償の仕事は、企画の必要性と資金状況によります。雇用、受注、掲載、宿泊、旅費の支援を保証するものではありません。会費や応募手続きがある場合は、参加を確定する前にご案内します。



ASIA IN MOTION / 简体中文

# 让你的声音走得更远。

## 扎根亚洲，让故事远行。

成员招募简介

图片为AI生成的概念视觉，并非成员或已完成项目的实拍照片。

# 我们的创作集体



Karawan是一个立足亚洲、讲述亚洲故事的独立媒体创作集体。我们关注这里的人、地方、文化，以及复杂而多面的现实。我们汇聚不同技能与视角，以亲身经历和在地知识为基础，共同创作。

01

## 共同的旅程，独特的声音

我们的名字连接两种文化意象：波斯语kārvān，是英语“caravan”（商旅队伍）的词源；阿拉伯语karawan，则指一种以独特鸣声为人所知的鸟。两者并非同源词，而是共同表达我们的理念：结伴前行，让每个人的声音被听见。流动的标志让人联想到翅膀、延伸的道路和创作的笔触。

02

## 我们的目标

让被忽视的视角进入公众视野；连接亚洲各地的创作者与社区；为独立创作建立公平、可持续的工作机会。

03

## 我们做什么

制作纪录片、短片、摄影作品、视觉随笔、访谈、播客与文字报道，也开展委托制作、工作坊、放映、展览及跨境合作。

04

## 我们的基地

实体基地是相聚、工作和孵化项目的场所。我们的创作网络与内容关注覆盖整个亚洲。加入集体不以入住基地为条件。

# 在这里，一起创作。



01

## 谁可以加入

欢迎电影与影像创作者、摄影师、作者、记者、设计师、声音创作者、译者、研究者及新锐叙事者。你可以通过居住、文化背景、亲身经历或持续的工作，与亚洲建立切实联系。

02

## 我们期待你的参与

提供少量作品、工作样本或一个项目想法。通过创作、研究、翻译、制作、传播或实际协助参与。信守承诺，清晰沟通，接纳反馈，并公平署名、认可合作者的贡献。

03

## 成员可以获得什么

结识亚洲各地的合作者；提出创意并参与项目；获得合适有偿委托的参与考虑；交流技能与同行反馈；有机会通过Karawan的出版物、平台及活动展示作品。

04

## 项目如何开展

围绕每个项目讨论想法并组建团队。开工前明确工作范围、职责、时间安排、报酬、费用、作品权属、使用权与署名。尊重知情同意、事实准确性、文化语境及参与者的尊严。

05

## 如何表达加入意愿

准备简短自我介绍、你与亚洲的联系、1至3份作品或一个项目想法，以及你能贡献或希望发展的技能。请通过收到本简介的渠道联系Karawan团队。

项目参与和有偿工作取决于实际需求与资金情况。成员身份不保证就业、委托、发表、住宿或旅行补助。如有会费或申请程序，我们会在你确认加入前说明。



ASIA IN MOTION / العربية

# دع صوتك يعبر الحدود.

## جذور في آسيا، وقصص تعبر الحدود.

دليل العضوية

.صور تصورية مولّدة بالذكاء الاصطناعي، وليست توثيقًا لأعضاء أو مشاريع منجزة

# الجماعة



كارَوان جماعة إعلامية مستقلة تتخذ من آسيا منطلقًا، وتروي قصص أهلها وأماكنها وثقافاتها وواقعها المتعدد والمتناقض. نجمع مهارات ووجهات نظر مختلفة لإنتاج أعمال تستند إلى التجربة المعيشة والمعرفة المحلية.

01

## رحلة مشتركة وصوت مميز

يجمع اسمنا بين مرجعين ثقافيين: «كاروان» الفارسية، التي اشتُقت منها كلمة caravan الإنجليزية بمعنى القافلة، و«الكروان» العربية، اسم الطائر المعروف بندائه المميز. لا ندّعي أن الكلمتين من أصل لغوي واحد؛ بل نربطهما بفكرة إبداعية: نمضي معًا، ولكل منا صوته. ويوحي خط شعارنا المتدفق بجناح وطريق مفتوح ولمسة إبداع.

02

## غايتنا

إبراز وجهات النظر التي لا تحظى بالاهتمام، وربط المبدعين والمجتمعات في أنحاء آسيا، وبناء فرص عمل عادلة ومستدامة تدعم الإبداع المستقل.

03

## ماذا ننتج؟

أفلام وثائقية وقصيرة، وتصوير فوتوغرافي ومقالات بصرية، ومقابلات وبودكاست وقصص مكتوبة. ونطوّر أيضًا أعمالًا بتكليف، وورش عمل، وعروض أفلام، ومعارض، ومشاريع تعاون عابرة للحدود.

04

## مقرّنا

مقرّنا مساحة للقاء والعمل وتطوير المشاريع. أما الجماعة واهتمامها التحريري فيمتدان عبر آسيا. ولا تشترط العضوية الإقامة في المقرّ.

# لك مكان بيننا.



01

## من يمكنه الانضمام؟

نرحّب بصنّاع الأفلام والمصورين والكتّاب والصحفيين والمصممين وفناني الصوت والمترجمين والباحثين والمواهب الناشئة، ممن تربطهم بآسيا صلة حقيقية عبر الإقامة أو الجذور أو التجربة المعيشة أو العمل المستمر.

02

## ما الذي نتوقعه من الأعضاء؟

تقديم نماذج قليلة من الأعمال أو فكرة مشروع، والمساهمة في الإبداع أو البحث أو الترجمة أو الإنتاج أو النشر أو الدعم العملي. نلتزم بالوعود والتواصل الواضح وتقبّل الملاحظات ونَسب المساهمات إلى أصحابها بعدل.

03

## ماذا تتيح العضوية؟

التواصل مع متعاونين في أنحاء آسيا، واقتراح الأفكار والمشاركة في المشاريع، والنظر في إشراكك في تكليفات مدفوعة مناسبة، وتبادل المهارات والملاحظات، وفرص عرض الأعمال عبر منشورات كارَوان ومنصاتها وفعالياتها.

04

## كيف نعمل؟

نناقش الأفكار ونشكّل فريقًا لكل مشروع. ونتفق قبل البدء على نطاق العمل والأدوار والمواعيد والأجور والنفقات وملكية العمل وحقوق استخدامه وأسماء المشاركين. ونحترم الموافقة المستنيرة والدقة والسياق الثقافي وكرامة من نروي قصصهم.

05

## كيف تعبّر عن اهتمامك؟

جهّز تعريفًا موجزًا بنفسك، وصلتك بآسيا، ومن نموذج واحد إلى ثلاثة نماذج من أعمالك أو فكرة مشروع، والمهارات التي تقدمها أو ترغب في تطويرها. تواصل مع فريق كارَوان عبر القناة التي وصلتك منها هذه النشرة.

تعتمد المشاركة والفرص المدفوعة على احتياجات المشاريع والتمويل. ولا تضمن العضوية وظيفة أو تكليفًا أو نشرًا أو إقامة أو دعمًا للسفر. سنوضح أي رسوم عضوية وإجراءات تقديم قبل تأكيد انضمامك.